

Բովանդակ, Յարգաժ Մեկնութեան, Յարգաժ աշխարհի, Յարգաժ Առաքինութեան և Մարտիկանց, և Ներածական Պարտիկի»

Շնորհ թղթի վրայ ապուստ այս ընտրի երկրի բաժնուհի, այս ևս չմնաւանց: Ներածականի մի հոգին, որ «Դավթի Անյաղթի» խնդրի լուծելը ջանացած է հայալէտը, կուգան նա մեծատու լինելու հայ թարգմանութեան ընդ յոյն ընդգրկին Ստորագրութեանց (էջ 1-27) և քրոջն Յարգաժ Մեկնութեան (էջ 28-50) Յարգաժ Աշխարհի (էջ 51-71) Յարգաժ Առաքինութեան (էջ 72-75) և Ներածական Պարտիկի (էջ 76-88) Ինքնին կը հասկցուի որ այս համատարած լինելու ամենայն ճշգրտութեամբ և խնամով եղած են, որոնց մէջ հեղինակին նպատակն եղած է միայն այս բնագրին ընթերցանին որոնել գտնել այն յոյն բնագրին ընթերցանին զոր թարգմանիչն առնելն ունէր: Ինչո՞ւ միայն նշանակուած են նաև հայ յոյն խնամարար տեղերը: Այս համատարածութեամբ այժմ պայծառ գաղափար ունենը մեր տոյն թարգմանութեանց արժէքն նկատմամբ:

Համատարածութեան կը յայտնեն երկու յաւելումներ, որոնց առաջինն է Փոստիկայի հայ ձեռագրերն տարբերութեան ցանկի մը (էջ 89-106) Ամենին կարելոյն է երկրորդ յաւելումը (էջ 109-183), որ հրատարակուած է հայալէտին Արեւմտեանի «Ստորագրութեանց» և անոր «Յարգաժ Մեկնութեան» քրոջ հետեւ ընդգրկին: Այսպիսի ճշգրտութեան և մանրահոգ խնամով եղած է այս հրատարակութիւնը որ ախար է յանձնարարել զայն իր օրինակ ճշգրտութեան հրատարակման ընդգրկին, որմէ զգալիաւ քան ինչ են մեր մասնագրայ մեծագոյն մասին հրատարակութիւնը: Հայալէտն մինչեւ անգամ ձեռագրայ չեղան, սուրբ ուրովը ճշգրտութեան պահել ուղած է: Հրատարակութեան հիմն է Փոստիկայի ձեռագիրը (Cod. Tichnus), որուն հետ համեմատուած է հրատարակիչն երկու ձեռագիր Երուսաղէմի (թ. 1291 և 401), երկու Փարիսի (թիւ 95 և 106), վերջինով 1833ին տարգմտութիւնն և այլ օրինակայ տարբերութիւններ, եւ Պորթիկոյ Ներածականի Պորթիկոյ տարգմտութիւնն 1793ին: Մարքիս Կալիսի զրուած է նաև շատ յայտնի ճշգրտագաղափար մը հայերէն ձեռագրերն, որ մարտը բոլորովին զգուշութեան մը է չլազել եղաւորութիւններով: Հեղինակին իր քրոջ վրայ կարեւոր տեղեկութիւններ արգէն տուած է Ներածականի մէջ: Բնագիրն պարզ «Նախալան» (Prolegomena) վերնագիրը կը կէս: (Հարգաժ Մարտիկայ)

ՓԱՍՏԱՐԱՆԸ

Ի ՉՄԻՆՈՒՄԻ

Անգլայ օր հետաքրքիր բարեկամ մը օտարաբնի ծանօթ փաստաբանի մը Պ. Ժ. . . ի տունը կ'ապրէին և տան մէջ առած առաջին բային իսկ գլխաւոր մասով անոր կ'ապրէր: Դա տան և կը հետաքրքրուի և վերին ու վար անկի տան կը շրջէ, ինչ Պ. Ժ. . . տակաւին ի խոտէ կը և տանին ծառայներ խորին լուսնեամբ անոր անցնալը կը յարգեն:

Մտերմեայ գիւղի մը ծագմանց վրայ կ'ապրէր և, կը լինէր մեր բարեկամը, այն բնակարանի բազմութեան և լայնատարած պահանջով ու ընդարձակ պարտքով մը: Այս րը սենեակ իր նպատակին համեմատ արտադրուած և քրտնալիցալ զարդարած: Բակին հար հետոյն կը կուգէ նախաշնորհ, ընդարձակութեան արտ, ճաշարան, թանգարան, աշխատանքի սենեակ, հնոթանոց սենեակ, գինեանոց, զանազան սենեակ, լոգարան բարեկ, մուտան եւն. եւն. խոցեր քրտնալիցալ: Անկենդ ալ իրենց հարկ եղածին ու կարասին մանրամասն ունին ընդունալ նշանակալի մեծութեամբ, որքան կուգան: Տեղական գորգեր, պարսկական թղթեր, շինական խոտանակ և մետաղեղեններ անկն կողմ իրենց առատութիւնը կը անդին եւրոպական եղանակով, մին և ուրիշը կ'ապրէ հետ: Թանգարանի պատերը խորը դարձարաններ կը լինեն: Բարեկամը իր ծանօթին և կը պարտուան զինքն, որոնց հատորները թիւը 5-6000 է: Եւ հայտնի Տեղական և եւրոպական բազմութիւն թեթեւութեան հետ զենքերն լրացուի թիւերը խառնել խոտերն թափել են սեղանի մը վրայ անշուշտ բազմաթիւ ընթերցողի մը ձեռքը: Զինանոցն արեւելեան հին գինեղ հարուստ հաւանքով կը իր ներկայացնէ, որ հաւաքորին քան նախալից ունին նշանակալ և պատմական հետաքրքրութիւնը հարատւայտէ: Մանր կը պարտուան ընդգրկներ, որոնց հաւաքուած անձանց շուրթերուն իսկ անցան հայրենի և, Լոգարանը զարդարած է ծագալից թանգարանի և զինքի նկարներով: Իսկ պարտեղը տեղադրուած է ծառի կողմին և պարտեղի, ուր մուտքն ու կը կը հսկեն տեսակ տակ ձեռագրայ արդիւններ: Մինչ քանի որ առաջին անգամ կ'ապրէր թանգարանի, ծովու կողմէն ալ պարտու նորակերտ նաւակ ու մակուի մին ծովի պայտանքու: մարտ,

ձկնորսութեան համար, ունենալով ձկնորսութեան համար հարկ եղած կայաններ, ինչպէս կան քրտնալիցալ ձորի կայաններ տան յատուկ մի սենեակի մէջ:

Առաւել ձորի կանգն մը և այս կանգնը կը վարէ ոչ թէ քաղ իսկ ու մեծատարածութեամբ, հաստատու, քրտնալից կամ գործարանատեղի, այլ ամբողջ երեւոտեայ մը, որ փոստարանութեամբ կը պարտուի և որու գործարանն ալ, դրամապոլիսն ալ, վաճառականութիւնն ալ և վերջապէս անկն ինչ իր տարանքն է:

Ասկայն թէ տարանքը, եթէ փոստարանութեան արհեստը այս դեր կ'անդի հարկ եղած միջոցները կ'ընթացան, գիտութիւնն, ուսումն ու գործարանն ալ ընտրութիւնն ու ձալակը կ'ընթացան, այսինքն բարեկ, օգտակարին և զինքնին ընտրութեան: Այս ինչ որ զինքնին կը դիմէ մեր բարեկամ յիշեալ այն առթիւ և ինչ բանի վրայ որ կը գտնուի ու կը պահպանայ:

Եթէ յիշեալ թէ փաստարանութեան արհեստը գրեթէ քան տարի տուած գործարանն, գի բանի մը աղբարագիր գործին և զինքնին կ'ապրէր մը մը բանի վերջին թանգարանը գործերով զարդող անձնը, որոնց նստմ յիշատակները փաստարանութեան անուան կ'ընտրէ և ցարդ հսկելի դատու մէջ, փաստարան իրենի շատ հեռու էին, կ'անցըր գոր պարտեղները, հրապարակ յառաջդիմութիւնն էին:

Եւ ուրախ է որ այս կարգի յառաջդիմութիւններ մերայնոց մէջ ալ պահպան չեն և փաստարանութեան տարագրելն մէջ մարտիկը առաջնակարգ դիրք մը գրաւած են:

Պ. Ժ. . . որ իր ուսումը բարեկամ Մեկնութեան վարձարանը առած է, մի միայն ընդունի իր փաստարանական տարանքին այնպիսի բարձր դիրք մը կը վայելի, որ ախար է յանձնարարել զայն իր օրինակ ճշգրտութեան հրատարակման ընդգրկին, որմէ զգալիաւ քան ինչ են մեր մասնագրայ մեծագոյն մասին հրատարակութիւնը: Հայալէտն մինչեւ անգամ ձեռագրայ չեղան, սուրբ ուրովը ճշգրտութեան պահել ուղած է: Հրատարակութեան հիմն է Փոստիկայի ձեռագիրը (Cod. Tichnus), որուն հետ համեմատուած է հրատարակիչն երկու ձեռագիր Երուսաղէմի (թ. 1291 և 401), երկու Փարիսի (թիւ 95 և 106), վերջինով 1833ին տարգմտութիւնն և այլ օրինակայ տարբերութիւններ, եւ Պորթիկոյ Ներածականի Պորթիկոյ տարգմտութիւնն 1793ին: Մարքիս Կալիսի զրուած է նաև շատ յայտնի ճշգրտագաղափար մը հայերէն ձեռագրերն, որ մարտը բոլորովին զգուշութեան մը է չլազել եղաւորութիւններով: Հեղինակին իր քրոջ վրայ կարեւոր տեղեկութիւններ արգէն տուած է Ներածականի մէջ: Բնագիրն պարզ «Նախալան» (Prolegomena) վերնագիրը կը կէս: (Հարգաժ Մարտիկայ)

ՓԱՍՏԱՐԱՆԸ

Ի ՉՄԻՆՈՒՄԻ

Անգլայ օր հետաքրքիր բարեկամ մը օտարաբնի ծանօթ փաստաբանի մը Պ. Ժ. . . ի տունը կ'ապրէին և տան մէջ առած առաջին բային իսկ գլխաւոր մասով անոր կ'ապրէր: Դա տան և կը հետաքրքրուի և վերին ու վար անկի տան կը շրջէ, ինչ Պ. Ժ. . . տակաւին ի խոտէ կը և տանին ծառայներ խորին լուսնեամբ անոր անցնալը կը յարգեն:

Մտերմեայ գիւղի մը ծագմանց վրայ կ'ապրէր և, կը լինէր մեր բարեկամը, այն բնակարանի բազմութեան և լայնատարած պահանջով ու ընդարձակ պարտքով մը: Այս րը սենեակ իր նպատակին համեմատ արտադրուած և քրտնալիցալ զարդարած: Բակին հար հետոյն կը կուգէ նախաշնորհ, ընդարձակութեան արտ, ճաշարան, թանգարան, աշխատանքի սենեակ, հնոթանոց սենեակ, գինեանոց, զանազան սենեակ, լոգարան բարեկ, մուտան եւն. եւն. խոցեր քրտնալիցալ: Անկենդ ալ իրենց հարկ եղածին ու կարասին մանրամասն ունին ընդունալ նշանակալի մեծութեամբ, որքան կուգան: Տեղական գորգեր, պարսկական թղթեր, շինական խոտանակ և մետաղեղեններ անկն կողմ իրենց առատութիւնը կը անդին եւրոպական եղանակով, մին և ուրիշը կ'ապրէ հետ: Թանգարանի պատերը խորը դարձարաններ կը լինեն: Բարեկամը իր ծանօթին և կը պարտուան զինքն, որոնց հատորները թիւը 5-6000 է: Եւ հայտնի Տեղական և եւրոպական բազմութիւն թեթեւութեան հետ զենքերն լրացուի թիւերը խառնել խոտերն թափել են սեղանի մը վրայ անշուշտ բազմաթիւ ընթերցողի մը ձեռքը: Զինանոցն արեւելեան հին գինեղ հարուստ հաւանքով կը իր ներկայացնէ, որ հաւաքորին քան նախալից ունին նշանակալ և պատմական հետաքրքրութիւնը հարատւայտէ: Մանր կը պարտուան ընդգրկներ, որոնց հաւաքուած անձանց շուրթերուն իսկ անցան հայրենի և, Լոգարանը զարդարած է ծագալից թանգարանի և զինքի նկարներով: Իսկ պարտեղը տեղադրուած է ծառի կողմին և պարտեղի, ուր մուտքն ու կը կը հսկեն տեսակ տակ ձեռագրայ արդիւններ: Մինչ քանի որ առաջին անգամ կ'ապրէր թանգարանի, ծովու կողմէն ալ պարտու նորակերտ նաւակ ու մակուի մին ծովի պայտանքու: մարտ,

ՓԱՍՏԱՐԱՆԸ

Ի ՉՄԻՆՈՒՄԻ

Անգլայ օր հետաքրքիր բարեկամ մը օտարաբնի ծանօթ փաստաբանի մը Պ. Ժ. . . ի տունը կ'ապրէին և տան մէջ առած առաջին բային իսկ գլխաւոր մասով անոր կ'ապրէր: Դա տան և կը հետաքրքրուի և վերին ու վար անկի տան կը շրջէ, ինչ Պ. Ժ. . . տակաւին ի խոտէ կը և տանին ծառայներ խորին լուսնեամբ անոր անցնալը կը յարգեն:

Մտերմեայ գիւղի մը ծագմանց վրայ կ'ապրէր և, կը լինէր մեր բարեկամը, այն բնակարանի բազմութեան և լայնատարած պահանջով ու ընդարձակ պարտքով մը: Այս րը սենեակ իր նպատակին համեմատ արտադրուած և քրտնալիցալ զարդարած: Բակին հար հետոյն կը կուգէ նախաշնորհ, ընդարձակութեան արտ, ճաշարան, թանգարան, աշխատանքի սենեակ, հնոթանոց սենեակ, գինեանոց, զանազան սենեակ, լոգարան բարեկ, մուտան եւն. եւն. խոցեր քրտնալիցալ: Անկենդ ալ իրենց հարկ եղածին ու կարասին մանրամասն ունին ընդունալ նշանակալի մեծութեամբ, որքան կուգան: Տեղական գորգեր, պարսկական թղթեր, շինական խոտանակ և մետաղեղեններ անկն կողմ իրենց առատութիւնը կը անդին եւրոպական եղանակով, մին և ուրիշը կ'ապրէ հետ: Թանգարանի պատերը խորը դարձարաններ կը լինեն: Բարեկամը իր ծանօթին և կը պարտուան զինքն, որոնց հատորները թիւը 5-6000 է: Եւ հայտնի Տեղական և եւրոպական բազմութիւն թեթեւութեան հետ զենքերն լրացուի թիւերը խառնել խոտերն թափել են սեղանի մը վրայ անշուշտ բազմաթիւ ընթերցողի մը ձեռքը: Զինանոցն արեւելեան հին գինեղ հարուստ հաւանքով կը իր ներկայացնէ, որ հաւաքորին քան նախալից ունին նշանակալ և պատմական հետաքրքրութիւնը հարատւայտէ: Մանր կը պարտուան ընդգրկներ, որոնց հաւաքուած անձանց շուրթերուն իսկ անցան հայրենի և, Լոգարանը զարդարած է ծագալից թանգարանի և զինքի նկարներով: Իսկ պարտեղը տեղադրուած է ծառի կողմին և պարտեղի, ուր մուտքն ու կը կը հսկեն տեսակ տակ ձեռագրայ արդիւններ: Մինչ քանի որ առաջին անգամ կ'ապրէր թանգարանի, ծովու կողմէն ալ պարտու նորակերտ նաւակ ու մակուի մին ծովի պայտանքու: մարտ,

ՓԱՍՏԱՐԱՆԸ

Ի ՉՄԻՆՈՒՄԻ

Անգլայ օր հետաքրքիր բարեկամ մը օտարաբնի ծանօթ փաստաբանի մը Պ. Ժ. . . ի տունը կ'ապրէին և տան մէջ առած առաջին բային իսկ գլխաւոր մասով անոր կ'ապրէր: Դա տան և կը հետաքրքրուի և վերին ու վար անկի տան կը շրջէ, ինչ Պ. Ժ. . . տակաւին ի խոտէ կը և տանին ծառայներ խորին լուսնեամբ անոր անցնալը կը յարգեն:

Մտերմեայ գիւղի մը ծագմանց վրայ կ'ապրէր և, կը լինէր մեր բարեկամը, այն բնակարանի բազմութեան և լայնատարած պահանջով ու ընդարձակ պարտքով մը: Այս րը սենեակ իր նպատակին համեմատ արտադրուած և քրտնալիցալ զարդարած: Բակին հար հետոյն կը կուգէ նախաշնորհ, ընդարձակութեան արտ, ճաշարան, թանգարան, աշխատանքի սենեակ, հնոթանոց սենեակ, գինեանոց, զանազան սենեակ, լոգարան բարեկ, մուտան եւն. եւն. խոցեր քրտնալիցալ: Անկենդ ալ իրենց հարկ եղածին ու կարասին մանրամասն ունին ընդունալ նշանակալի մեծութեամբ, որքան կուգան: Տեղական գորգեր, պարսկական թղթեր, շինական խոտանակ և մետաղեղեններ անկն կողմ իրենց առատութիւնը կը անդին եւրոպական եղանակով, մին և ուրիշը կ'ապրէ հետ: Թանգարանի պատերը խորը դարձարաններ կը լինեն: Բարեկամը իր ծանօթին և կը պարտուան զինքն, որոնց հատորները թիւը 5-6000 է: Եւ հայտնի Տեղական և եւրոպական բազմութիւն թեթեւութեան հետ զենքերն լրացուի թիւերը խառնել խոտերն թափել են սեղանի մը վրայ անշուշտ բազմաթիւ ընթերցողի մը ձեռքը: Զինանոցն արեւելեան հին գինեղ հարուստ հաւանքով կը իր ներկայացնէ, որ հաւաքորին քան նախալից ունին նշանակալ և պատմական հետաքրքրութիւնը հարատւայտէ: Մանր կը պարտուան ընդգրկներ, որոնց հաւաքուած անձանց շուրթերուն իսկ անցան հայրենի և, Լոգարանը զարդարած է ծագալից թանգարանի և զինքի նկարներով: Իսկ պարտեղը տեղադրուած է ծառի կողմին և պարտեղի, ուր մուտքն ու կը կը հսկեն տեսակ տակ ձեռագրայ արդիւններ: Մինչ քանի որ առաջին անգամ կ'ապրէր թանգարանի, ծովու կողմէն ալ պարտու նորակերտ նաւակ ու մակուի մին ծովի պայտանքու: մարտ,

Առաւել ձորի կանգն մը և այս կանգնը կը վարէ ոչ թէ քաղ իսկ ու մեծատարածութեամբ, հաստատու, քրտնալից կամ գործարանատեղի, այլ ամբողջ երեւոտեայ մը, որ փոստարանութեամբ կը պարտուի և որու գործարանն ալ, դրամապոլիսն ալ, վաճառականութիւնն ալ և վերջապէս անկն ինչ իր տարանքն է:

Ասկայն թէ տարանքը, եթէ փոստարանութեան արհեստը այս դեր կ'անդի հարկ եղած միջոցները կ'ընթացան, գիտութիւնն, ուսումն ու գործարանն ալ ընտրութիւնն ու ձալակը կ'ընթացան, այսինքն բարեկ, օգտակարին և զինքնին ընտրութեան: Այս ինչ որ զինքնին կը դիմէ մեր բարեկամ յիշեալ այն առթիւ և ինչ բանի վրայ որ կը գտնուի ու կը պահպանայ:

Եթէ յիշեալ թէ փաստարանութեան արհեստը գրեթէ քան տարի տուած գործարանն, գի բանի մը աղբարագիր գործին և զինքնին կ'ապրէր մը մը բանի վերջին թանգարանը գործերով զարդող անձնը, որոնց նստմ յիշատակները փաստարանութեան անուան կ'ընտրէ և ցարդ հսկելի դատու մէջ, փաստարան իրենի շատ հեռու էին, կ'անցըր գոր պարտեղները, հրապարակ յառաջդիմութիւնն էին:

Եւ ուրախ է որ այս կարգի յառաջդիմութիւններ մերայնոց մէջ ալ պահպան չեն և փաստարանութեան տարագրելն մէջ մարտիկը առաջնակարգ դիրք մը գրաւած են:

Պ. Ժ. . . որ իր ուսումը բարեկամ Մեկնութեան վարձարանը առած է, մի միայն ընդունի իր փաստարանական տարանքին այնպիսի բարձր դիրք մը կը վայելի, որ ախար է յանձնարարել զայն իր օրինակ ճշգրտութեան հրատարակման ընդգրկին, որմէ զգալիաւ քան ինչ են մեր մասնագրայ մեծագոյն մասին հրատարակութիւնը: Հայալէտն մինչեւ անգամ ձեռագրայ չեղան, սուրբ ուրովը ճշգրտութեան պահել ուղած է: Հրատարակութեան հիմն է Փոստիկայի ձեռագիրը (Cod. Tichnus), որուն հետ համեմատուած է հրատարակիչն երկու ձեռագիր Երուսաղէմի (թ. 1291 և 401), երկու Փարիսի (թիւ 95 և 106), վերջինով 1833ին տարգմտութիւնն և այլ օրինակայ տարբերութիւններ, եւ Պորթիկոյ Ներածականի Պորթիկոյ տարգմտութիւնն 1793ին: Մարքիս Կալիսի զրուած է նաև շատ յայտնի ճշգրտագաղափար մը հայերէն ձեռագրերն, որ մարտը բոլորովին զգուշութեան մը է չլազել եղաւորութիւններով: Հեղինակին իր քրոջ վրայ կարեւոր տեղեկութիւններ արգէն տուած է Ներածականի մէջ: Բնագիրն պարզ «Նախալան» (Prolegomena) վերնագիրը կը կէս: (Հարգաժ Մարտիկայ)

Պ. Ժ. . . որ իր ուսումը բարեկամ Մեկնութեան վարձարանը առած է, մի միայն ընդունի իր փաստարանական տարանքին այնպիսի բարձր դիրք մը կը վայելի, որ ախար է յանձնարարել զայն իր օրինակ ճշգրտութեան հրատարակման ընդգրկին, որմէ զգալիաւ քան ինչ են մեր մասնագրայ մեծագոյն մասին հրատարակութիւնը: Հայալէտն մինչեւ անգամ ձեռագրայ չեղան, սուրբ ուրովը ճշգրտութեան պահել ուղած է: Հրատարակութեան հիմն է Փոստիկայի ձեռագիրը (Cod. Tichnus), որուն հետ համեմատուած է հրատարակիչն երկու ձեռագիր Երուսաղէմի (թ. 1291 և 401), երկու Փարիսի (թիւ 95 և 106), վերջինով 1833ին տարգմտութիւնն և այլ օրինակայ տարբերութիւններ, եւ Պորթիկոյ Ներածականի Պորթիկոյ տարգմտութիւնն 1793ին: Մարքիս Կալիսի զրուած է նաև շատ յայտնի ճշգրտագաղափար մը հայերէն ձեռագրերն, որ մարտը բոլորովին զգուշութեան մը է չլազել եղաւորութիւններով: Հեղինակին իր քրոջ վրայ կարեւոր տեղեկութիւններ արգէն տուած է Ներածականի մէջ: Բնագիրն պարզ «Նախալան» (Prolegomena) վերնագիրը կը կէս: (Հարգաժ Մարտիկայ)

Պ. Ժ. . . որ իր ուսումը բարեկամ Մեկնութեան վարձարանը առած է, մի միայն ընդունի իր փաստարանական տարանքին այնպիսի բարձր դիրք մը կը վայելի, որ ախար է յանձնարարել զայն իր օրինակ ճշգրտութեան հրատարակման ընդգրկին, որմէ զգալիաւ քան ինչ են մեր մասնագրայ մեծագոյն մասին հրատարակութիւնը: Հայալէտն մինչեւ անգամ ձեռագրայ չեղան, սուրբ ուրովը ճշգրտութեան պահել ուղած է: Հրատարակութեան հիմն է Փոստիկայի ձեռագիրը (Cod. Tichnus), որուն հետ համեմատուած է հրատարակիչն երկու ձեռագիր Երուսաղէմի (թ. 1291 և 401), երկու Փարիսի (թիւ 95 և 106), վերջինով 1833ին տարգմտութիւնն և այլ օրինակայ տարբերութիւններ, եւ Պորթիկոյ Ներածականի Պորթիկոյ տարգմտութիւնն 1793ին: Մարքիս Կալիսի զրուած է նաև շատ յայտնի ճշգրտագաղափար մը հայերէն ձեռագրերն, որ մարտը բոլորովին զգուշութեան մը է չլազել եղաւորութիւններով: Հեղինակին իր քրոջ վրայ կարեւոր տեղեկութիւններ արգէն տուած է Ներածականի մէջ: Բնագիրն պարզ «Նախալան» (Prolegomena) վերնագիրը կը կէս: (Հարգաժ Մարտիկայ)

ՓԱՍՏԱՐԱՆԸ

Ի ՉՄԻՆՈՒՄԻ

Անգլայ օր հետաքրքիր բարեկամ մը օտարաբնի ծանօթ փաստաբանի մը Պ. Ժ. . . ի տունը կ'ապրէին և տան մէջ առած առաջին բային իսկ գլխաւոր մասով անոր կ'ապրէր: Դա տան և կը հետաքրքրուի և վերին ու վար անկի տան կը շրջէ, ինչ Պ. Ժ. . . տակաւին ի խոտէ կը և տանին ծառայներ խորին լուսնեամբ անոր անցնալը կը յարգեն:

Մտերմեայ գիւղի մը ծագմանց վրայ կ'ապրէր և, կը լինէր մեր բարեկամը, այն բնակարանի բազմութեան և լայնատարած պահանջով ու ընդարձակ պարտքով մը: Այս րը սենեակ իր նպատակին համեմատ արտադրուած և քրտնալիցալ զարդարած: Բակին հար հետոյն կը կուգէ նախաշնորհ, ընդարձակութեան արտ, ճաշարան, թանգարան, աշխատանքի սենեակ, հնոթանոց սենեակ, գինեանոց, զանազան սենեակ, լոգարան բարեկ, մուտան եւն. եւն. խոցեր քրտնալիցալ: Անկենդ ալ իրենց հարկ եղածին ու կարասին մանրամասն ունին ընդունալ նշանակալի մեծութեամբ, որքան կուգան: Տեղական գորգեր, պարսկական թղթեր, շինական խոտանակ և մետաղեղեններ անկն կողմ իրենց առատութիւնը կը անդին եւրոպական եղանակով, մին և ուրիշը կ'ապրէ հետ: Թանգարանի պատերը խորը դարձարաններ կը լինեն: Բարեկամը իր ծանօթին և կը պարտուան զինքն, որոնց հատորները թիւը 5-6000 է: Եւ հայտնի Տեղական և եւրոպական բազմութիւն թեթեւութեան հետ զենքերն լրացուի թիւերը խառնել խոտերն թափել են սեղանի մը վրայ անշուշտ բազմաթիւ ընթերցողի մը ձեռքը

